

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

ПЕРЕВОД С ПРИМЕНЕНИЕМ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

45.03.02 Лингвистика

4 семестр

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является приобретение знаний и формирование у студентов умений по эффективному использованию информационных технологий в переводческой деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Перевод с применением современных технологий» относится к базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: «Практический курс первого иностранного языка», «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи», «Информационные технологии в гуманитарных науках».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОПК-11 – владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией.

ОПК-12 – способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями

ОПК-13 – способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач.

ОПК-14 – владением основами современной информационной и библиографической культуры.

ОПК-16 – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

ОПК-20 – способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности

ПК-11 – способностью оформлять текст перевода в текстовом редакторе

ПК-23 – способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ПК-25 – владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой

ПК-26 – владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1 Основы работы с пакетом программ Microsoft Office

Тема 2. Поисковые системы.

- Тема 3. Электронные словари
- Тема 4. Корпусная лингвистика
- Тема 5. Корпусный подход к работе с текстом перевода.
- Тема 6. Машинный перевод
- Тема 7. Программы памяти переводов
- Тема 8. Интегрированные инструменты автоматизации перевода

5. ВИД АТТЕСТАЦИИ - зачет

6. КОЛИЧЕСТВО ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ – 3/108

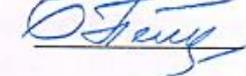
Составитель:  доцент кафедры ИЯПК, к. филол. н. О.А. Селиверстова

Заведующий кафедрой ИЯПК



Е.П. Марьчева

Председатель
учебно-методической комиссии

Н.В. Авдеева

Директор Гуманитарного института

Е.М. Петровичева

Дата 24. 06. 2019

Печать

